

Image texte et texte image

Prise de note de l'intervention de

Hubert Bruno

Maitre de conférence en sciences de l'éducation. Didactique de l'écriture. Université de Caen

Première situation d'écriture : écrire quelques lignes sur cette photographie de Nadar :



L'importance du choix donné ou pas par la consigne. Quand il écrit, l'élève doit répondre à de nombreuses questions : Pour qui on écrit ? Problème de « l'inspiration » qui est juste ici un contexte : une photographie. Nous nous raccrochons à ce que nous connaissons : poésie ? en « je » ? L'enfant va lui aussi se poser rapidement ses questions.

Dans les productions qui vont être lues, les axes sont très différents : scientifique / technique, descriptif, inventer une histoire autour du personnage, récit entre fiction et réalité, faire parler le personnage, haïku. Pour arriver à cela besoin de créer un contexte. La photographie permet cette diversité des écrits.

Les choix vont donc être liés à un projet d'écriture, à un contexte, un genre, une situation de communication... Importance du cadre si trop fermé, ni trop ouvert. Parfois les élèves ont besoin de cadre mais dans des espaces de liberté. La photographie artistique est un très bon support à cela car il y a déjà une intention. Il y a ce que nous voyons et ce que nous imaginons. Lien champs et hors champs de la photographie. C'est un vrai support à l'imagination. C'est possible quand nous avons déjà écrit.

Seconde situation d'écriture :

Choisir trois images qui nous représentent. Là encore notion de choix mais en choisissant se projette, tous choix permet d'entrer dans l'écrit. A partir des photographies, sans écrire, mettre des mots sur les choix. Expliquer oralement en quelques mots le choix des trois images. Prendre le temps de s'exprimer avant d'écrire c'est déjà de l'écriture, c'est une aide importante. Passage presque obligatoire. Prendre le temps de réfléchir. Passage d'une écriture mentale au moment du papier. Faire très attention à votre choix d'image (être dans ce que peut représenter les élèves et pas ce qu'ils aiment).

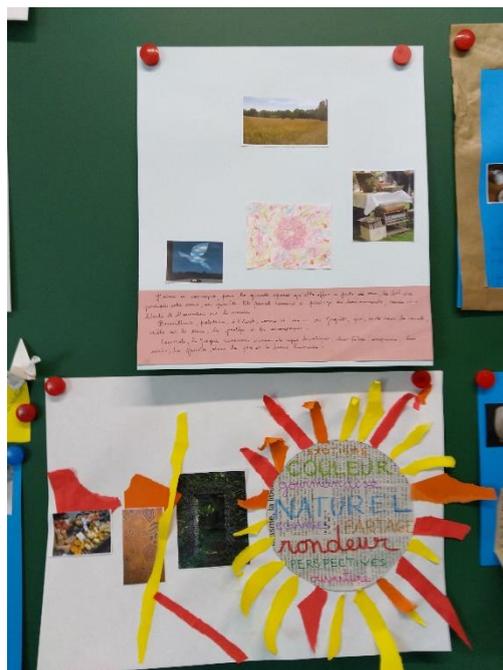
Ecrire son portrait à l'aide de ces trois images. Attention aux grilles de relecture qui peuvent enfermer selon le genre. Pour aider à la réécriture, il est possible de découper les phrases pour que les élèves ne réécrivent pas tout. Pour insérer des éléments entre les phrases, les changer d'ordre...

Depuis le début de la seconde situation il y a eu 3 types d'écriture (comme 3 jets / 3 brouillons) : choix des images, verbaliser sur les images et enfin écrire son texte.

Epaississement et lier les choses à la fin (car il y a eu passage par les différentes étapes).

Y ajouter les arts plastiques : faire une quatrième image : en dessinant. Jouer sur support / texte / cadre.

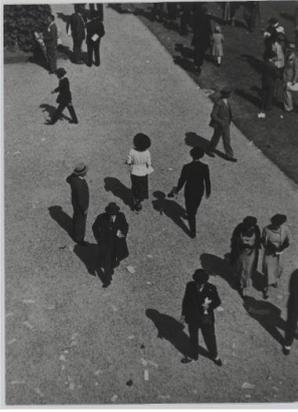
Quelques productions d'enseignant lors du stage :



Troisième situation d'écriture :

Choisir une image parmi les 6 suivantes :





Echanger par groupe (même photographie) autour des mots qui ressortent autour de cette image.

Ecrire un récit autour de cette image.

Lecture de quelques productions

Questions des élèves : peut-on lui donner un prénom ? un lieu connu

Comment relancer et enrichir dans trois pots : 3 couleurs différentes pour 3 types de mots :



- des actions
- des pensées
- des sensations

Avec les plus jeunes cela peut se limiter à un seul mot. Les prénoms peuvent être changés, les verbes conjugués. Donner les moyens d'aller plus loin, plus riche.

Quatrième situation d'écriture : du texte à l'image

Ecrire un texte qui servira à produire une image

Lecture des textes :

Les voyages de Gulliver de Swift (plusieurs éditions)

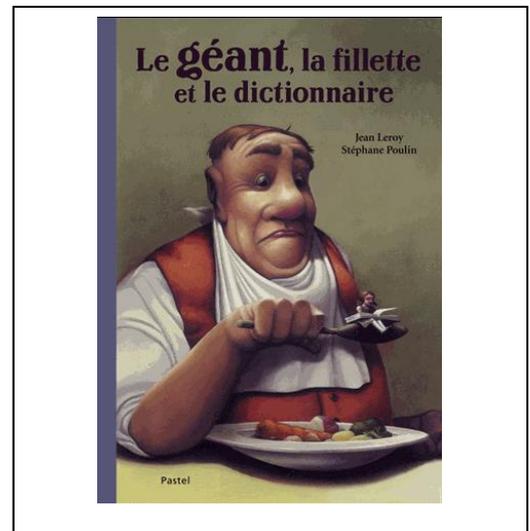
Le géant la fillette et le dictionnaire de Jean Leroy et Stéphane Poulin

Ecole de Loisirs 2018

Situation :

Je suis géant....

Je suis minuscule...



Apports scientifiques : L'écriture est une activité complexe : avoir quelque chose à dire, comprendre la consigne, s'imaginer la situation et les enjeux, mise en mots, geste d'écriture, orthographe, trouver les mots justes, l'enchaînement. Donc pour étayer prendre en charge certains aspects comme la photo qui permet le quoi dire.

Les situations doivent concerner l'enfant autant que l'élève.

Représenter la situation d'écriture. Donner corps aux mots. Représentation de la situation, faire jouer les scènes, les dire pour pouvoir écrire. La photo est une représentation de cette scène comme le dessin.

Ecrire c'est représenter le monde, se représenter soi.

Importance de créer des situations de réception et de production (Emilia Ferreiro).

Important qu'il y ait de la liberté à l'intérieur de cadres normés.

Ecrit ne pas avoir envie de tout dire, intime / extime (part de l'intime que l'on a envie de partager) Tisseron. Offrir un cadre sécurisé, photo offre aussi un cadre.

Place de l'orthographe : vient avant la dernière mise en forme. Avoir des exigences sur les écrits finaux.

Il doit y avoir plusieurs situations, une répétition, pour développer des apprentissages. Multiplier les essais (au moins trois fois).

La dimension temporelle est importante : fréquemment, prendre le temps...

Littérature scientifique possible :

Articles de Bruno Hubert

Revue ressources avril 2018, n°19

<https://espe.univ-nantes.fr/revue-ressources/>

Revue hommes et migrations, avril mai juin 2014, n°1036 (copier le lien dans votre moteur de recherche)

<https://www.cairn.info/revue-hommes-et-migrations-2014-2.htm>

le **Judi 16 mai 2019** à l'**ESPE d'Alençon**